

**ZTE**



**MF25A**



**MF25A**  
**Roteador sem fio**  
**Manual do usuário**

# INFORMAÇÕES LEGAIS

Copyright © 2013 ZTE CORPORATION.

Todos os direitos reservados.

Nenhuma parte desta publicação pode ser resumida, reproduzida, traduzida ou utilizada em qualquer forma ou por qualquer meio, seja eletrônico ou mecânico, incluindo fotocópia e microfilme, sem a prévia autorização por escrito da ZTE Corporation.

Este manual é publicado pela ZTE Corporation. Reservamo-nos o direito de fazer modificações em erros de impressão ou atualizar as especificações sem aviso prévio.

## Primeiros passos

O roteador opera nas redes HSDPA/WCDMA e GSM/GPRS/EDGE e suporta serviços de voz e de dados.

## Aparência

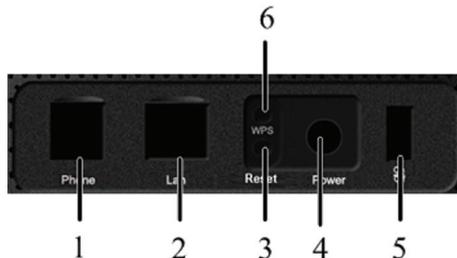


## Indicadores LED

Indicador	Estado	Descrição
POWER	LIGADO	Fonte de alimentação externa funcionando normalmente.
	DESLIGADO	Fonte de alimentação externa está desconectado ou desligado.
WIFI	LIGADO	WLAN funcionando normalmente sem transmissão de dados.
	PISCANDO	WLAN funcionando normalmente com transmissão de dados.
	DESLIGADO	WLAN não está funcionando normalmente ou essa função esta desativada.

PHONE	DESLIGADO	Não está em uso.
	PISCANDO	Discando ou recebendo uma chamada.
	LIGADO	Chamada estabelecida.
PPP	LIGADO	Conexão WAN estabelecido (PDP ativado).
	PISCANDO	Estabelecendo conexão WAN (ativando PDP).
	DESLIGADO	Sem conexão WAN(PDP não conectado).
2G/3G	LIGADO	Sinal RF normal (RSSI $\geq$ -90dBm). Diferente cor, indica diferente rede. Vermelho: GSM/GPRS/EDGE. Verde: HSDPA/HSUPA/UMTS.
	PISCANDO	Sinal RF baixo (-100dBm $\leq$ RSSI < -90dBm).
	DESLIGADO	Sinal RF não disponível (RSSI < -100dBm).
LAN	LIGADO	Porta LAN conectada.
	PISCANDO	Porta LAN conectada e com transmissão de dados.
	DESLIGADO	Sem cabo de rede conectado.

## Descrição da interface



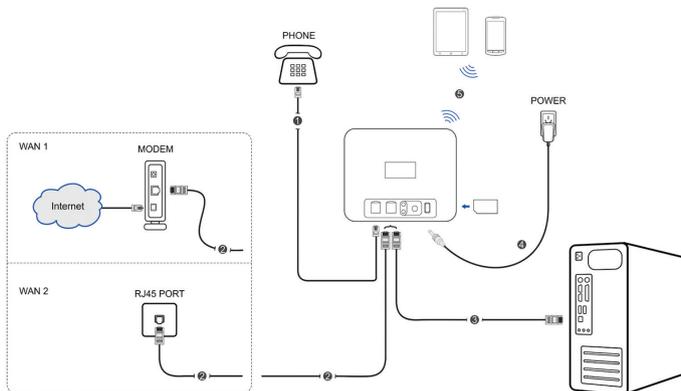
1. Telefone	Conector RJ11 padrão para telefone.
2. LAN	Conexão Ethernet para computador.
3. Reset	Configuração padrão de fábrica.
4. Tomada de energia	Conexão à fonte de alimentação externa.
5. Interruptor de Alimentação	Ligar ou Desligar o roteador.
6. WPS	O botão WPS é usado para iniciar o processo de autenticação de Configuração Protegida Wi-Fi.

## Conectando seu dispositivo

Siga os passos para conectar o seu dispositivo.

### NOTA:

- Se você quiser usar a rede móvel para se conectar à Internet, você precisa inserir o cartão SIM primeiro.
- Por favor, não remova o cartão SIM quando o dispositivo está ligado.



## Ligando seu dispositivo

1. Ligue o **Interruptor de Alimentação** para começar.

**NOTA:** Não colocar nada na parte superior do roteador. Não sobreponha um roteador sobre outro durante o uso.

2. Aguarde 1~2 minutos depois de ligar o roteador e antes de usar o serviço. O indicador 2G/3G deve se acender.

### NOTAS:

- Quando o roteador é desligado, o autor da chamada ouvirá uma mensagem como "O número que você discou está indisponível no momento."
- Se o LED 2G/3G estiver piscando constantemente, tente mover o roteador para outro local. O roteador leva 1 ~ 2 minutos para inicializar, conectar-se à rede e obter um endereço IP.

## Conectando a alimentação externa

Para um funcionamento normal, conecte a fonte de alimentação com uma tomada padrão e insira o plugue na tomada na parte traseira do roteador. Em caso de falha de energia ou quando não há nenhuma fonte de alimentação externa disponível, o roteador não poderá operar.

## Sobre o cartão SIM

Evite manusear o cartão SIM desnecessariamente. Segure o cartão SIM pelas bordas para evitar danos causados por estática. Mantenha o cartão SIM longe de aparelhos elétricos e magnéticos.

Se o serviço não foi inicializado, certifique-se que:

- A área usada tem cobertura de rede.
- Está usando o cartão SIM correto.

# Acesso à Internet

## Configurando seu computador

O roteador não requer nenhum driver, e suporta todos os sistemas operacionais com capacidade Ethernet LAN, tais como Windows XP, 7, Vista, MAC OS e Linux. O roteador suporta o computador navegando na Internet via Wi-Fi.

## Preparação

Antes de usar o serviço de dados, certifique-se que:

- O cartão SIM está instalado.
- O Wi-Fi esteja ativado.
- O LED 2G/3G está aceso.
- O LED POWER(energia) está aceso.

## Requisito de navegador de rede:

É recomendável que você use um desses navegadores de rede para se conectar à internet.

- IE 7.0 ou superior.
- Firefox 3.0 ou superior.
- Safari 4.0 ou superior.
- Opera 10.0 ou superior.
- Chrome 10.0 ou superior.

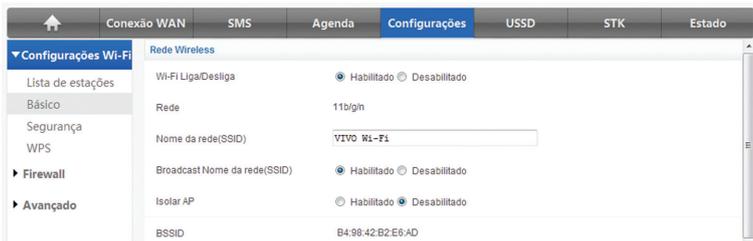
## Configurações

Não altere as configurações, a menos que tenha sido instruído pelo seu provedor de serviços. Caso queira alterar as configurações, é necessário desconectar o roteador da Internet. Após fazer as alterações, reinicie o roteador, desligando-o e ligando-o novamente.

## Conexões Wi-Fi

Se desejar usar a conexão Wi-Fi para se conectar ao roteador, siga os passos abaixo:

1. Certifique-se que a WLAN está funcionando normalmente. Verifique nas configurações de Wi-Fi da webUI ou no indicador de Wi-Fi do aparelho.  
Selecione **Configurações > Configurações Wi-Fi > Básico**, os parâmetros básicos da rede sem fio são mostrados na figura a seguir:



2. Verifique as redes Wi-Fi disponíveis no seu computador e selecione a rede “VIVO Wi-Fi”, nome igual ao que aparece na webUI.
3. Clique em **Conectar**.
4. Uma senha será requisitada, após digitar a senha clique em **Conectar** novamente.

### NOTA:

Você precisará informar uma senha de Wi-Fi para conexão. Favor verificar a senha padrão do seu aparelho.

5. Aguarde um momento e a conexão será estabelecida com sucesso.

# Voz

## Fazendo uma chamada

Antes de fazer uma chamada, certifique-se que:

- O cartão SIM está instalado.
- O cabo de telefone (RJ11) está conectado corretamente no roteador e no telefone analógico.
- O LED POWER(energia) está aceso.
- O LED 2G/3G está aceso.

Para fazer uma chamada:

1. Digite o número de telefone no aparelho conectado ao roteador.
2. A chamada será conectada.

### NOTAS:

- Se não houver indicação de 2G/3G, o sinal RF não estará disponível. Altere a localização do roteador e certifique-se de que nada o esteja bloqueando.
- Se o LED 2G/3G estiver com a cor verde(3G) você pode realizar uma chamada de voz com o roteador conectado a internet. Se o LED 2G/3G estiver vermelho(2G) o roteador somente realizará chamada de voz quando você desconectar da internet.

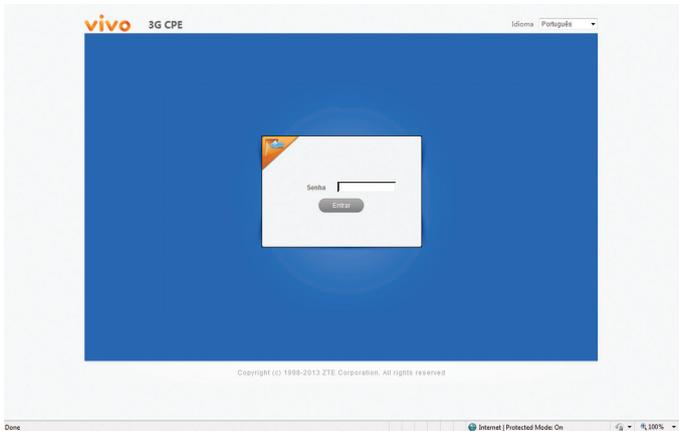
## Atendendo uma Chamada

Quando o telefone tocar, pegue o aparelho para atender. Se o telefone tem a função **viva-voz**, a chamada também pode ser atendida pressionando a tecla Viva-Voz neste caso, pressione o botão **Viva-Voz** novamente para terminar a chamada.

# Configurações webUI

## Acessando a página de configuração

1. Verifique-se da conexão entre o roteador e sua máquina.
2. Abra uma sessão de Internet através de seu browser e digite `http://192.168.0.1`.  
**NOTA:** É recomendável o uso do IE (7.0 ou mais novo), Firefox (3.0 ou mais novo), Opera (10.0 ou mais novo), Safari (4.0 ou mais novo) ou Google Chrome (10.0 ou mais novo).
3. A página inicial será como a figura abaixo.



## Conectar

Na página inicial da webUI, selecione o idioma desejado e digite a senha (senha padrão **admin**). Clique em **Entrar** para se conectar ao roteador. Quando estiver conectado, a seguinte tela irá aparecer.

The screenshot shows the Vivo 3G CPE web interface. At the top, the status bar displays 'vivo 3G CPE', signal strength, 'UMTS C vivo', and 'Desconectado'. Below the status bar is a navigation menu with options: 'Conexão WAN', 'SMS', 'Agenda', 'Configurações', 'USSD', 'STK', and 'Estado'. The main content area is split into two panels. The left panel shows connection statistics: 'Dados atuais: 0 KB', 'Dados totais: 412.81 KB', 'Tempo de duração: 00:00:00', 'Upload: 0 KB/s', and 'Download: 0 KB/s', with a 'Conectar' button below. The right panel features a ZTE advertisement with the slogan 'Light, make it possible' and an image of a woman using a tablet.

## SMS

Essa função permite enviar ou receber mensagens.

### Enviando um SMS

1. Selecione **SMS > Nova mensagem** e visualizará a tela abaixo:

The screenshot shows the 'Nova mensagem' (New message) screen in the Vivo 3G CPE web interface. The navigation menu at the top is the same as in the previous screenshot, but 'SMS' is selected. Below the menu, there are three buttons: 'Enviar', 'Salvar', and 'Remover'. On the left side, there is a sidebar menu with options: 'SIM', 'Dispositivo', and 'Configuração de SMS'. The main content area is divided into three sections: 'Para' (To) with an empty text input field, 'Conteúdo' (Content) with a large empty text area, and 'Agenda: 11' in the top right corner.

2. Digite ou selecione (lista no lado direito) o número de telefone do destinatário.
3. Digite a mensagem no campo conteúdo.
4. Clique em **Enviar** para enviar a mensagem.

## Caixa de entrada

1. Selecione **SMS > SIM ou Dispositivo > Caixa de entrada** para visualizar a tela:



2. Selecione um SMS na lista e clique para visualizar o conteúdo.

Outras operações:

A tabela abaixo explica as outras operações disponíveis.

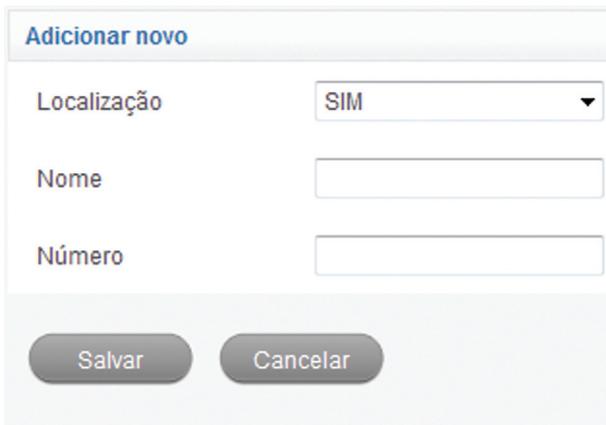
<b>Replicar</b>	Responder a mensagem selecionada para quem a enviou.
<b>Encaminhar</b>	Encaminhar a mensagem para outro destinatário.
<b>Apagar</b>	Apagar a mensagem selecionada.
<b>Apagar todas</b>	Apagar todas as mensagens.

# Agenda

Clique em **Agenda** para acessar os contatos salvos. As informações da Agenda podem ser salvas no dispositivo ou no cartão SIM. Poderá escolher aonde quer salvar. Cada contato inclui nome e número de telefone.

## Adicionar novo contato

Selecione **Agenda > Adicionar novo**.



The image shows a mobile application interface for adding a new contact. At the top, there is a header bar with the text "Adicionar novo" in blue. Below this, there are three input fields: "Localização" (Location) with a dropdown menu currently showing "SIM", "Nome" (Name) with a text input field, and "Número" (Number) with a text input field. At the bottom of the form, there are two rounded buttons: "Salvar" (Save) and "Cancelar" (Cancel).

1. Selecione a localização para salvar o contato. SIM(cartão SIM) ou dispositivo.
2. Digite o nome e número do contato.
3. Clique em **Salvar** para salvar o contato.

## Editar contato

Selecione **Agenda > Dispositivo / cartão SIM** para visualizar os contatos.



Selecione o contato, clique em **Editar** para modificar o contato; clique em **Excluir** para apagar o contato.

Clique **Excluir tudo** para apagar todos os contatos.

## Configurações

Não modifique nenhuma configuração sem a prévia recomendação da sua operadora.

Favor desconectar o roteador da rede antes de fazer as modificações desejadas.

### Configurações Wi-Fi

- **Lista de estações**

Selecione **Configurações > Configurações Wi-Fi > Lista de estações**, os aparelhos conectados ao roteador aparecem como na figura abaixo:

A interface mostra o menu de Configurações com "Configurações Wi-Fi" selecionado. O submenu "Lista de estações" está aberto, mostrando uma tabela de dispositivos conectados.

Wireless				
Estado	Endereço MAC	Endereço IP	Nome da estação	
1	68:A3:C4:70:75:CD	192.168.0.101	BERRINI-N000426	
2	64:A7:69:86:03:CA	192.168.0.105	android_f0baabc	

- **Básico**

Selecione **Configurações > Configurações Wi-Fi > Básico**, os parâmetros da rede wireless são mostrados como na figura abaixo:

Rede Wireless	
Wi-Fi Liga/Desliga	<input checked="" type="radio"/> Habilitado <input type="radio"/> Desabilitado
Rede	11b/g/n
Nome da rede(SSID)	<input type="text" value="VIVO Wi-Fi"/>
Broadcast Nome da rede(SSID)	<input checked="" type="radio"/> Habilitado <input type="radio"/> Desabilitado
Isolar AP	<input checked="" type="radio"/> Habilitado <input type="radio"/> Desabilitado
BSSID	B4:98:42:B2:E6:BF
Frequência (Canal)	<input type="text" value="AutoSelect"/>
Número máximo de estações	<input type="text" value="32"/>
Sistema de distribuição de Wireless (WDS)	
Modo WDS	<input type="text" value="Desabilitado"/>
Modo físico HT	
Modo de operação	<input checked="" type="radio"/> Modo misto <input type="radio"/> Campo verde
Canal BandWidth	<input type="radio"/> 20 <input checked="" type="radio"/> 20/40
Intervalo de guarda	<input type="radio"/> Longo <input checked="" type="radio"/> Automático
MCS	<input type="text" value="Auto"/>
Inverter a direção Grant (RDG)	<input type="radio"/> Desabilitado <input checked="" type="radio"/> Habilitado
Agregação MSDU(A-MSDU)	<input checked="" type="radio"/> Desabilitado <input type="radio"/> Habilitado
Auto Bloquear SMS	<input type="radio"/> Desabilitado <input checked="" type="radio"/> Habilitado
Recusar Solicitação BA	<input checked="" type="radio"/> Desabilitado <input type="radio"/> Habilitado
<input type="button" value="Aplicar"/> <input type="button" value="Cancelar"/>	

- **Wi-Fi Ligar/Desligar:** Habilitar Wi-Fi ou não.
- **Modo de Rede:** Se todos os dispositivos sem rede se conectam com este roteador no mesmo modo de transmissão, o desempenho será melhorado com a escolha do modo sem fio apropriado.
- **Nome da Rede (SSID):** Identificador de Configuração de Serviços (SSID). Digite uma sequência de até 32 caracteres como nome para a sua rede local sem fio (WLAN).
- **Nome da Rede Broadcast (SSID):** Desativar ou Ativar (Padrão) esta função. Se **Ativar** for selecionado, o roteador transmite o SSID, e outros dispositivos podem detectar e se conectar a ele.
- **Isolamento de AP:** Quando **Ativado**, nenhum de seus clientes sem fios será capaz de se comunicar um com o outro.
- **BSSID:** Endereço MAC do roteador.
- **Frequência (Canal):** Escolha o canal adequado para aperfeiçoar o desempenho e a cobertura da sua rede sem fio.
- **Número máximo de estações:** Setar o número máximo de aparelhos que podem se conectar ao roteador.
- **Modo WDS:** WDS permite que o roteador se comunique com outros APs, a conexão WDS é em comunicação de duas vias, os APs devem saber o endereço MAC um do outro. E certifique-se de que todos os APs dividam o mesmo SSID e canal.

A configuração WDS é mostrada abaixo:

Etapa	Descrição
1. Defina o mesmo SSID e canal para os APs.	Configurar manualmente o SSID e o canal é fortemente recomendado.

<p>2. Selecione o modo WDS: Desabilitar, Modo Dormente, Modo de Ponte ou Modo Repetidor.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se você selecionar <b>Desabilitar</b>, WDS será desabilitado.</li> <li>• Se você selecionar <b>Modo Dormente</b>, WDS estará ativado e definirá o endereço MAC sem fio somente nos APs do ponto.</li> <li>• Se você selecionar <b>Modo de Ponte</b>, WDS estará habilitado e definirá os endereços MAC sem fio de APs do ponto no roteador. Quando você define como <b>Modo de Ponte</b>, o PC não pode procurar o SSID do AP após ser conectado.</li> <li>• Se você selecionar o <b>Modo Repetidor</b>, WDS estará habilitado e definirá os endereços MAC sem fio de APs do ponto no roteador. Quando você define como <b>Modo Repetidor</b>, o seu PC pode procurar o SSID do AP após ser conectado.</li> </ul>
<p>3. Selecione o <b>modo Phy</b>: CCK, OFDM, HTMIX ou GREENFIELD</p>	<p><b>CCK</b>: 802.11b.  <b>OFDM</b>: 802.11g.  <b>HTMIX</b>: 802.11b/g/n Modo Misto.  <b>GREENFIELD</b>: 802.11b/g Modo Misto.</p>
<p>4. Selecione o <b>Tipo de Criptografia</b>: NENHUM, TKIP, AES</p>	<p>Se você selecionar <b>NENHUM</b>, todos os dados são transmitidos sem criptografia, e outra estação pode acessar o roteador.</p>
<p>5. Definir o endereço MAC sem fio de APs no roteador</p>	<p>Apenas os <b>Modos Repetidor e de Ponte</b> precisam disto.</p>

Os parâmetros de Modo HT físico são mostrados abaixo:

- **Modo de Operação:** No **Modo Misto**, os pacotes são transmitidos com um preâmbulo compatível com o padrão 802.11a/g, o resto do pacote tem um novo formato. No **Green Field**, pacotes de alto rendimento são transmitidos sem a parte compatível do padrão.
- **Tamanho da Banda de Canal:** Definir a largura de banda do canal físico de HT.
- **Intervalo de guarda:** O intervalo de guarda introduz imunidade a atrasos de propagação, ecos e reflexões, para os quais os dados digitais são normalmente muito sensíveis.
- **MCS:** O Esquema de Modulação e Codificação (MCS) é um valor que determina a modulação, codificação e o número de canais espaciais.
- **Inverter a direção Grant (RDG):** Habilitar **RDG** ou não.
- **Agregação MSDU(A-MSDU):** Para habilitar a Unidade de Serviço de Dados de MAC Agregado de TX de Hiper Extensão, selecione **Ativar**.
- **Auto Bloquear SMS:** Selecione para bloquear ou não ACK (Número de Reconhecimento) durante a transferência de dados.
- **Recusar solicitação BA:** Selecione para rejeitar ou não a Solicitação de BA de ponto.

Clique em **Aplicar** para confirmar a sua configuração.

- **Segurança**

Selecione **Configurações > Configurações Wi-Fi > Segurança**, os parâmetros de segurança são mostrados como na figura abaixo:

The screenshot shows the router's configuration interface. The top navigation bar includes 'Conexão WAN', 'SMS', 'Agenda', 'Configurações', 'USSD', 'STK', and 'Estado'. The 'Configurações' tab is active. On the left, a sidebar lists 'Configurações Wi-Fi', 'Lista de estações', 'Básico', 'Segurança', 'WPS', 'Firewall', and 'Avançado'. The 'Segurança' section is expanded, showing 'Política de segurança'. Under this, 'Modo de segurança' is a dropdown menu set to 'WPA-PSK/WPA2-PSK'. Below that, the 'WPA' section contains a 'Senha' field with asterisks and a 'Mostrar senha' checkbox, and an 'Intervalo de Renovação de chave' field set to '3600' with the unit 'Segundos'. The 'Filtro Wireless MAC' section has a dropdown menu set to 'Wireless desabilitado'. At the bottom of the configuration area are 'Aplicar' and 'Cancelar' buttons.

## NOTA:

É altamente recomendado que se selecione um **Modo de Segurança** e se crie uma **senha** para se ter acesso a rede sem fio do roteador.

A menos que um desses modos de segurança seja selecionado, as transmissões sem fio da rede podem ser facilmente interceptadas e interpretadas por usuários não autorizados.

Os modos de segurança são:

- ▶ **Aberto:** Não será necessário uma senha para se conectar ao roteador. **Não recomendado.**
- ▶ **WPA-PSK/WPA2-PSK:** Aplicar tanto o WPA-PSK e WPA2-PSK.
- ▶ **WPA2(AES)-PSK:** É a versão mais segura do WPA com a aplicação do padrão 802.11i

Se o tipo de autenticação é **WPA2(AES)-PSK** ou **WPA-PSK/WPA2-PSK**, a parte inferior da página de configuração exibe os parâmetros conforme mostrado.

- ▶ **Senha:** Você pode inserir dígitos hexadecimais de até 64 caracteres ou inserir caracteres ASCII, escolha uma senha de até 63 caracteres.
- ▶ **Intervalo de Renovação de Chave:** Define em quanto tempo a chave deve ser renovada.

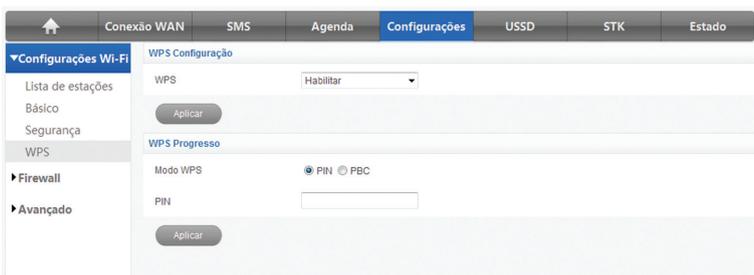
Você pode configurar a **regra de filtragem MAC**:

- ▶ **Wireless Desabilitado**: Se desativado, o endereço MAC não é usado para controlar o acesso à rede.
- ▶ **Wireless Permitido**: Define o endereço MAC que tem permissão para acessar a rede.
- ▶ **Wireless Rejeitado**: Define o endereço MAC que não é permitido para acessar a rede.

Clique em **Aplicar** para confirmar a sua configuração.

## WPS

Selecione **Configuração > Configurações Wi-Fi > WPS**, selecione **Habilitar**, clique em **Aplicar**. As configurações de WPS são mostradas na figura a seguir:



Para definir WPS, selecione o modo de WPS, os dois modos estão descritos abaixo:

- **PIN:** Define o código PIN do cliente no campo **PIN**.
- **PBC:** Selecione PBC, e em seguida clique em **Aplicar**. Pressione o botão WPS no adaptador de cliente sem fio dentro de dois minutos, e o processo será estabelecido.

## Firewall

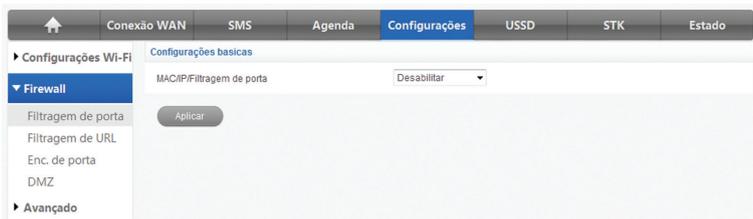
Você pode configurar regras de firewall para proteger sua rede contra vírus e atividades maliciosas na Internet.

**NOTA:**

Você pode configurar a filtragem em no máximo de 10 itens para **Filtragem de MAC/IP/ Porta, Filtragem de URL e Encaminhamento de porta**.

- **Filtragem de porta**

Selecione **Configurações > Firewall > Filtragem de porta**, a Filtragem de Mac/IP/ Porta é mostrada na figura a seguir:



Se você selecionar **Habilitar**, as configurações de filtragem serão exibidas:

**Configurações básicas**

MAC/IP/Filtragem de porta Habilitar ▾

Definição Padrão - O pacote que estiver fora da definição padrão  
deverá ser Desconsiderado ▾

Aplicar

**MAC/IP/Configurações filtragem de porta**

Configuração de IP  IPv4  IPv6

Endereço MAC  (XXXXXXXXXXXX, eg:00:1E:90:FF:FF:FF)

Endereço de IP de destino  (XXX.XXX.XXX.XXX, eg:192.168.1.101)

Endereço de IP

Protocolo None ▾

Destino de porta  -  (1-65535)

Recurso de porta  -  (1-65535)

Ação Acelto ▾

Comentário

A contagem máxima é regra 10.

Aplicar Reiniciar

**Atuais MAC / IP / Port regras de filtragem no sistema**

No.	Endereço MAC	Destino de endereço IP	Endereço IP de origem	Protocolo	Destino Intervalo de Portas	Fonte intervalo Portas
<span>Apagar</span> <span>Reiniciar</span>						

**Regas atuais MAC/IPv6/Port Filtragem no Sistema:**

No.	Endereço MAC	Dest. Endereço IPv6	Src. Endereço IPv6	Protocolo	Dest. Porta Range	Src. intervalo de p
<span>Apagar</span> <span>Reiniciar</span>						

- **Definição padrão:** Definir como lidar com o pacote, se nenhuma das regras for

correspondente.

- **Configuração de IP:** Selecionar a versão do protocolo de Internet.
- **Endereço MAC:** Definir o endereço MAC que será filtrado.
- **Endereço de IP de Destino:** Definir o endereço IP de destino que será filtrado.
- **Endereço de IP:** Definir o endereço IP de origem que será filtrado.
- **Protocolo:** Definir qual protocolo será utilizado para a filtragem.
- **Destino de Porta:** Definir os números de porta de destino que serão filtrados.
- **Recurso de Porta:** Definir os números de porta de origem que serão filtrados.
- **Ação:** Definir como lidar com o pacote se ele corresponde à regra.
- **Comentário:** Inserir comentário para as configurações do filtro.

Clique em **Aplicar** para confirmar a configuração.

Clique em **Reiniciar** para apagar a regra selecionada.

Para adicionar uma nova regra:

1. Selecione **Habilitar** na area de **Configurações básicas**.
2. Clique em **Aplicar**.
3. Insira as informações na area **MAC/IP/Configurações filtragem de porta**.
4. Clique em **Aplicar** na area de **MAC/IP/Configurações filtragem de porta**.

- **Filtragem de URL**

- Você pode configurar a filtragem de conteúdo para restringir o acesso a conteúdo impróprio. Selecione **Configurações > Firewall > Filtragem de URL**, a filtragem de URL é mostrada na figura a seguir:



Digite o endereço URL e, em seguida, clique em **Adicionar** para adicionar o endereço URL na lista de filtragem. O novo item de **Filtragem de URL** será mostrado no campo **URLs filtradas**.

- **Encaminhamento de porta**

- Você pode configurar servidores virtuais para prestação de serviços na Internet. Selecione **Configurações > Firewall > Encaminhamento de Porta**, as definições do servidor virtual são mostradas na figura a seguir:



Se você selecionar **Habilitar**, as Definições do Servidor Virtual aparecerão:

The screenshot shows a web interface with a top navigation bar containing tabs: Conexão WAN, SMS, Agenda, Configurações (selected), USSD, STK, and Estado. Below the navigation bar, there is a sidebar menu with options: Configurações Wi-Fi, Firewall (selected), Filtragem de porta, Filtragem de URL, Enc. de porta, DMZ, and Avançado. The main content area is titled 'Configurações do Servidor Virtual' and contains a dropdown menu set to 'Habilitar'. Below this are input fields for 'Endereço IP' (with a placeholder '(0000.000.000.000, eg 192.168.1.101)'), 'Intervalo de Portas' (with a placeholder '(1-65535)'), 'Protocolo' (set to 'TCP+UDP'), and a 'Comentário' field. A note below the comment field states 'Máximo 10 entradas.' and there is an 'Aplicar' button at the bottom.

- ▶ **Endereço IP:** Definir o endereço IP para o servidor virtual.
- ▶ **Intervalo de Portas:** Definir números de porta para o servidor virtual.
- ▶ **Protocolo:** Definir o protocolo para o servidor virtual.
- ▶ **Comentário:** Inserir comentário para as definições do servidor virtual.

Clique em **Aplicar** para confirmar a sua configuração.

- **DMZ**

Você pode configurar uma Zona Desmilitarizada (DMZ) para separar a rede interna da Internet. Selecione **Configurações > Firewall > DMZ**, a configuração de DMZ é mostrada na figura a seguir:

The screenshot shows the same web interface as above, but the dropdown menu in the 'Configurações do Servidor Virtual' section is now set to 'Desabilitar'. The 'Aplicar' button is visible below the dropdown.

Se você selecionar **Habilitar**, defina o **Endereço IP**, e em seguida clique em **Aplicar** para confirmar a sua configuração.

Configurações de administrador

Configurações

Endereço IP  (000.XXX.XXX.XXX, eg: 192.168.1.101)

As regras só irão funcionar após a reinicialização do dispositivo.

Aplicar

## Avançado

- **Trocar senha**

Selecione **Configurações > Avançado > Trocar senha**, as informações de configuração da senha de administrador são mostradas na figura a seguir:

Configurações de administrador

Senha atual

Nova senha

Confirmar senha

Aplicar Cancelar

Poderá mudar a senha de administrador e clicar em **Aplicar** para confirmar.

- **Restaurar**

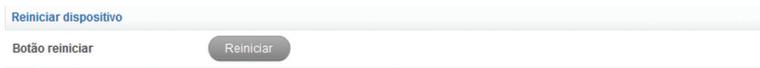
Selecione **Configurações > Avançado > Restaurar**, clique em **Restaurar** para definir todas as configurações para seus valores padrão de fábrica, e o aparelho será desligado.

Configurações de fábrica

Botão padrão

- **Reiniciar**

Selecione **Configurações > Avançado > Reiniciar** para acessar a seguinte tela:



Reiniciar dispositivo

Botão reiniciar      Reiniciar

- **Limite do telefone**

Selecione **Configurações > Avançado > Restringir número** para adicionar os números de telefones ou a faixa de número de telefone.



Restringir número de telefone

Restringir       Número de telefone     Faixa de número de telefone

Telefone:     

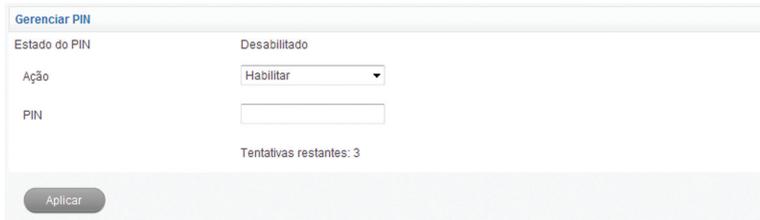
Adicionar

☐ Número      Faixa de número

Excluir

- **Gerenciar PIN**

Selecione **Configurações > Avançado > Gerenciar PIN**, o gerenciamento de PIN do cartão SIM é mostrado na figura a seguir:



Gerenciar PIN

Estado do PIN      Desabilitado

Ação     

PIN     

Tentativas restantes: 3

Aplicar

Se você selecionar a ação **Modificar**, poderá digitar o código PIN antigo, e em seguida digite duas vezes o novo código PIN. Clique em **Aplicar** para confirmar a sua configuração.

**NOTA:** Três entradas de código PIN errado consecutivas bloquearão o cartão SIM. Para desbloquear, é preciso o código PUK. O código PIN e o código PUK são oferecidos juntos com o cartão SIM. Se não encontrar, favor contatar sua operadora.

### Gerenciar PIN

Estado do PIN	Desabilitado
Ação	<input type="button" value="Modificar"/>
PIN	<input type="text"/>
Novo PIN	<input type="text"/>
Confirmar novo PIN	<input type="text"/>

Tentativas restantes: 3

- **Roteador**

Selecione **Configurações > Avançado > Roteador**, as informações do roteador são mostradas na figura a seguir:

### Configuração da Interface LAN

Endereço IP	<input type="text" value="192.168.0.1"/>
Sub Máscara	<input type="text" value="255.255.255.0"/>
Endereço MAC	B4:98:42:B2:E6:AD
Servidor DHCP	<input type="button" value="Habilitado"/>
Intervalo de IP(DHCP)	<input type="text" value="192.168.0.100"/> - <input type="text" value="192.168.0.200"/>
Tempo para expiração de IP(DHCP)	<input type="text" value="24"/> hora(s)
UPNP	<input type="button" value="Desabilitado"/>

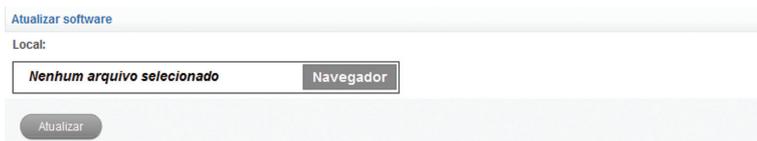
Aviso: Você talvez precise se reconectar a rede sem fio para se conectar a esta página.

- ▶ **Endereço IP:** Endereço IP para a interface de rede.
- ▶ **Endereço MAC:** Endereço MAC para a interface LAN.
- ▶ **Servidor DHCP:** Definir o tipo de DHCP. Por padrão, o roteador está configurado como servidor DHCP.
- ▶ **Início IP DHCP:** Alocar endereço de IP inicial para a rede.
- ▶ **Final IP DHCP:** Alocar endereço de IP final para a rede. O endereço de IP Final de DHCP deve ser maior do que o endereço de IP Inicial de DHCP.
- ▶ **Tempo para expiração de IP (DHCP):** Definir o tempo em que o endereço IP concedido será expirado, e o tempo em que o novo endereço IP será realocado.
- ▶ **UPNP:** Habilitar a função Universal Plug and Play (UPnP) ou não.

Clique em **Aplicar** para confirmar a sua configuração.

#### ● **Atualização**

Selecione **Configurações > Avançado > Atualização** para atualizar a versão do software do roteador.



The screenshot shows a web interface for updating the router's software. At the top, there is a header "Atualizar software". Below it, the word "Local:" is followed by a file selection area. This area contains a text box with the placeholder text "Nenhum arquivo selecionado" and a button labeled "Navegador". Below the file selection area is a large, light gray button labeled "Atualizar".

Clique em **Navegador**, localize a versão mais recente do software, e em seguida clique em **Atualizar**.

- **SNTP**

Selecione **Configurações > Avançado > SNTP** para setar a hora/data do roteador.

**Horário**

Hora local atual 2000-01-01 03:03:21 Sábado

Modo de configuração Sincronização automat ▾

Servidor SNTP 1 time.windows.com ▾

Servidor SNTP 2 NONE ▾

Servidor SNTP 3 NONE ▾

Fuso horario GMT-03:00 ▾

Horário de verão Desabilitar ▾

Aplicar

- **Estatísticas**

Selecione **Configurações > Avançado > Estatísticas** para checar as estatísticas.

**Estatísticas**

Velocidade	Uplink		Downlink	
	0 Bytes/s		0 Bytes/s	

	Hora correta	Transferido	Enviado	Tráfego total
Atual	00:41:18	21.69 MB	41.61 MB	63.3 MB
Total	00:41:18	21.69 MB	41.61 MB	63.3 MB

Somente aproximação de dados usados. Para dados atuais, favor contactar a sua operadora.

Limpar

**Configurações**

Se você quiser re-definir as configurações, por favor, clique no botão Configurações.

Configurações

# Estado

- Estado básico

Selecione **Configurações > Estado > Estado básico** para checar as informações 3G e do sistema.

The screenshot displays a web-based interface for checking system status. At the top, there is a navigation bar with tabs: Conexão WAN, SMS, Agenda, Configurações, USSD, STK, and Estado (selected). Below the navigation bar, the left sidebar shows 'Estado básico' (selected) and 'Estado da Rede'. The main content area is titled 'Informações 3G' and contains the following data:

- Operadora : VIVO
- Tipo de rede : UMTS
- Roam : DESLIGADO
- Domínio : CS\_PS

Below this, there is a section titled 'Informações do Sistema' with the following data:

- Acesso sem fio a versão do software do módulo : BD\_I2SZM5640V1.0.0B03
- Controle e via versão do software do módulo : CR\_VIVO\_BR\_MF25AV1.0.0B02
- Versão hardware : PCBMF25AV1.0.0
- IMEI : 004401782564450
- Tempo do sistema ligado : 3 hours, 5 mins, 9 secs

At the bottom of the main content area, there is a button labeled 'Atualizar'.

- **Estado da Rede**

Selecione **Configurações > Estado > Estado da Rede** para checar as informações de WAN e Tipo de informações.

The screenshot shows a web interface with a top navigation bar containing: Home, Conexão WAN, SMS, Agenda, Configurações, USSD, STK, and Estado. The 'Estado' menu is selected. On the left, a sidebar has 'Estado da Rede' selected. The main content area is titled 'Informações da WAN' and displays the following data:

● Endereço IPv4 : 179.230.103.223	● Endereço DNS primário IPv4 : 187.100.246.254	● Endereço DNS secundário IPv4 : 200.142.132.32
● Estado da conexão : Conectado	● RSSI : -65dBm	

Below this is the 'Tipo de informações' section:

● SSID : VIVO Wi-Fi	● Canal : Auto	● Nível de segurança : Desabilitado
● Endereço IP : 192.168.0.1	● Sub máscara : 255.255.255.0	● Gateway padrão : 192.168.0.1
● Servidor DHCP : Habilitado		

# Informações Gerais

## Precauções de Segurança

- Alguns dispositivos eletrônicos podem ser suscetíveis à interferência eletromagnética. Mantenha o roteador longe de televisão, rádio ou outros equipamentos eletrônicos para evitar interferência eletromagnética.
- O roteador pode sofrer interferência perto de dispositivos médicos tais como aparelhos auditivos e marca passos. Consulte um médico ou o fabricante do dispositivo médico antes de usar o roteador.
- Mantenha uma distância de pelo menos 20 centímetros do roteador.
- Não utilize o seu roteador em ambientes perigosos, tais como terminais de petróleo ou fábricas de produtos químicos, em locais com gases explosivos ou produtos explosivos sendo processados.
- Use acessórios originais ou acessórios autorizados pela ZTE. Acessórios não autorizados podem afetar o desempenho do roteador, danificar o roteador ou causar perigo a você.
- Não tente desmontar o roteador. Não existem peças reparáveis.
- Não permita que o roteador ou os acessórios entrem em contato com líquidos ou com umidade em nenhum momento. Não mergulhe o roteador em qualquer tipo de líquido.
- Não ponha objetos em cima do roteador. Isto pode levar ao superaquecimento do aparelho.
- O dispositivo deve ser colocado em uso em ambiente ventilado.
- Não exponha o roteador à luz solar direta nem o armazene em locais quentes. Temperaturas altas podem diminuir a vida útil dos aparelhos eletrônicos.

- Não permita que crianças brinquem com o roteador ou com o carregador.
- Mantenha o comprimento do cabo entre o roteador e o telefone inferior a 10 metros.
- O roteador é apenas para uso interno. Não o use ao ar livre. Não conecte extensões de telefone que funcionem fora do prédio. Estas podem resultar em danos causados por relâmpagos para o seu equipamento.
- Certifique-se que o aparelho esteja ao menos 1,5 cm (um centímetro e meio) do seu corpo durante a transmissão.

## **Informações de exposição ao sinal RF**

Este dispositivo cumpre com as exigências do governo em relação a exposição às ondas de rádio (RF).

Este dispositivo foi projetado e fabricado para não exceder os limites de emissão das frequências de rádio (RF) conforme comissão federal de comunicações do governo americano.

Este dispositivo está em conformidade com os limites de exposição de radiação da FCC estabelecidos para um ambiente não controlado.

A fim de evitar a possibilidade de exceder a frequência de rádio limitadas pelo FCC, a proximidade humana da antena não deve exceder a 20 centímetros (8 polegadas) durante a operação normal.

## **Limpeza e Manutenção**

- Use um pano antiestático para limpar o roteador. Não use produtos de limpeza químicos ou abrasivos, pois estes podem danificar a caixa de plástico. Desligue o roteador antes de limpá-lo.
- Use o roteador dentro da variação de temperatura de  $-10^{\circ}\text{C} \sim +55^{\circ}\text{C}$ , e a variação de temperatura de armazenamento é de  $-20^{\circ}\text{C} \sim +65^{\circ}\text{C}$ . A variação de umidade é de 5%~95%.

- Não use o roteador durante uma tempestade. Remova o adaptador de energia elétrica da tomada de parede.
- Não tire o seu cartão SIM desnecessariamente. O cartão SIM pode ser facilmente perdido ou pode ser danificado por eletricidade estática.

## **Garantia Limitada**

- Esta garantia não se aplica a defeitos ou erros do produto causados por:
  - i. Desfiguração Razoável da Aparência do Roteador.
  - ii. Falha do Usuário Final ao seguir instruções ou procedimentos de instalação, operação ou manutenção da ZTE.
  - iii. Mau uso, abuso, negligência ou instalação, desmontagem, armazenagem, manutenção ou operação incorreta do Produto por parte do Usuário Final.
  - iv. Modificações ou reparos não feitos pela ZTE ou por um indivíduo certificado pela ZTE.
  - v. Falhas de energia, picos, incêndios, inundações, acidentes, ações de terceiros ou outros eventos fora do controle razoável da ZTE.
  - vi. Uso de produtos de terceiros, ou utilização em conjunto com produtos de terceiros, desde que tais defeitos sejam devido ao uso combinado.
  - vii. Qualquer outra causa fora do alcance do uso normal dos Produtos. O Usuário Final não terá o direito de rejeitar, retornar, ou receber um reembolso de qualquer produto da ZTE nas situações acima referidas.
- Esta garantia é a única solução do usuário final e é a única responsabilidade da ZTE para artigos defeituosos ou não conformes, e substitui todas as outras garantias, expressas, implícitas ou estatutárias, incluindo, mas não limitadas às garantias implícitas de comercialização e adequação a um fim específico, salvo quando

exigido ao abrigo das disposições imperativas da lei.

## **Limitação de Responsabilidade**

A ZTE não será responsável por quaisquer perdas de lucros ou prejuízos indiretos, especiais, incidentais ou consequentes resultantes ou decorrentes de ou em conexão com a utilização deste produto, quer a ZTE tenha sido avisada ou não, sabia ou devia ter sabido da possibilidade de tais danos, incluindo mas não limitados a lucros cessantes, interrupção de negócios, custo de capital, custo das instalações ou substituição do produto, ou qualquer tempo de paralisação.

## **Chamada de Emergência**

Não conte com o Roteador para chamadas de emergência em todas as situações. O seu Roteador suporta discagem de emergência apenas quando há energia e conexão com a rede móvel. Se a energia falhar, o roteador não poderá operar. Se você não tem cobertura de rede, não será possível realizar chamadas de emergência. O Roteador não inclui a função de conexão com fio (acesso via cabo ao PSTN).

# Solução de Problemas

- Certifique-se que o roteador está ligado e que todos os cabos estão conectados corretamente.
- Verifique se RSSI, PPP e PWR LED's estão acesos e NÃO em um estado intermitente ou desligados.

## Problemas relacionados com voz

Sintomas	Possíveis Problemas / Soluções
Sem tom de discagem.	Por favor, aguarde 1~2 minutos após o roteador ser ligado. Se o LED 2G/3G estiver piscando, você não tem boa recepção de RF. Mude a localização do roteador.
Há uma mensagem/alerta de mensagem / anúncio, assim que tiro o telefone do gancho.	Verifique se o seu cartão SIM está inserido corretamente e o código PIN foi inserido. Se o código PIN foi digitado incorretamente, você precisará digitar o código PUK, quando solicitado.
A linha está barulhenta/distorcida quando tiro o telefone do gancho.	Remova qualquer dispositivo elétrico que esteja muito perto do telefone ou do roteador. O conjunto de cabos ou do telefone pode estar com defeito.

Ouço um som de ocupado logo que tiro o telefone do gancho.	Ponha o telefone no gancho e tente novamente. Se você estiver conectado à Internet usando a rede 2G (GSM), por favor, desligue este primeiro.
Depois de discar o último dígito não ouço nada/silêncio.	Quando você terminar de discar, você pode pressionar a tecla # ou esperar 4-8 segundos para estabelecer a chamada.
Não posso fazer ou receber uma chamada quando estou navegando na net.	Se você estiver conectado usando a rede 2G (GSM), você não pode navegar pela Internet e fazer uma chamada simultaneamente. Por favor, desconecte-se da internet e aguarde de 30 segundos a 1 minuto antes de fazer uma chamada.

### **Problemas relacionados com a Internet**

<b>Sintomas</b>	<b>Possíveis Problemas / Soluções</b>
Não consigo acessar a internet.	Por favor, verifique suas configurações. Por favor, aguarde 1~2 minutos para o roteador inicializar. Verifique os LEDs indicadores de serviço.
As velocidades de download/upload são muito lentas.	A velocidade depende da força do sinal. Verifique a força do seu sinal e o tipo de rede.

<p>Não consigo acessar a webUI</p>	<p>Verificar a URL. O endereço padrão é http://192.168.0.1.          Usar apenas um conector de rede.          Não use qualquer servidor de proxy.</p>
<p>Não é possível estabelecer a conexão Wi-Fi entre os dispositivos.</p>	<p>Certificar que a função Wi-Fi está ativa. Pressione o botão WPS e habilite a função Wi-Fi. Atualizar a lista de redes disponíveis e selecionar o correto SSID.          Checar endereço IP para certificar que o endereço de IP está em automático. Checar o protocolo de Internet (TCP/IP).          Digitar a senha correta (senha Wi-Fi) quando conectar com o roteador.</p>

## Outros

<p><b>Sintomas</b></p>	<p><b>Possíveis Problemas / Soluções</b></p>
<p>O indicador de sinal RSSI está sempre piscando ou não acende.</p>	<p>Isso indica uma má recepção. Tente mudar o roteador para outro local perto da janela.          Verifique se a antena externa está conectada corretamente.</p>

Sobre a webUI	Para conexão Wi-Fi, favor checar o nome do roteador. A senha padrão da webUI é admin. Se mudar a senha e esquecer, utilize a função Reiniciar e volte para a configuração padrão.
---------------	---

## Parâmetros Técnicos

### Rede & Banda de Frequência

EDGE/GPRS/GSM: 850/900/1800/1900MHz

HSUPA/HSDPA/UMTS: 850/2100MHz

### Adaptador de Energia

Entrada: 100V~240V(AC), 50/60Hz

Saída:+12V (DC), 1500mA

### Serviço de Dados

HSUPA 2Mbps UL

HSDPA 7.2Mbps DL

### Dimensões (L×A×D)

150mm×120mm×25mm

### Peso

Cerca de 300g

# Glossário

- AC: Corrente Alternada
- APN: Nome do Ponto de Acesso
- DC: Corrente
- DHCP: Protocolo de Controle de Dinâmica do Anfitrião
- DNS: Sistema de Nome de Domínio (ou serviço ou servidor)
- DoS: Negação de Serviço
- EDGE: Evolução GSM de Dados Avançados
- ESSID: Identificador de Definição de Serviço Expandido
- Ethernet: Uma tecnologia de rede de computador baseada em pacote para redes locais (LANs)
- GSM: Sistema Global para Comunicação Móvel
- GPRS: Serviço Geral de Rádio de Pacotes
- HSDPA: Acesso de Pacote de Downlink de Alta Velocidade
- HSUPA: Acesso de Pacote de Uplink de Alta Velocidade
- IP: Protocolo de Internet
- LAN: Rede de Área Local
- LED: Diodo Emissor de Luz
- MHz: Megahertz
- MTU: Unidade de Transmissão Máxima
- PDP: Protocolo de Pacote de Dados
- PIN Número de Identificação Pessoal:
- PPP: Protocolo Ponto a Ponto
- PSTN: Rede de Telefonia Pública Comutada

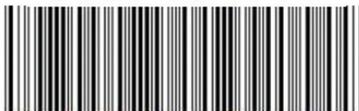
- PUK: Chave de Desbloqueio de PIN
- RSSI: Indicador de Força de Sinal de Rádio
- RF: RadioFrequência
- SIP: Protocolo de Protocolo Iniciado
- UPnP: Universal Plug and Play
- (U)SIM: Módulo de Identificação de Assinante
- WCDMA: Acesso Múltiplo de Divisão de Código (CDMA) de Banda Larga
- WEP: Wired Equivalent Privacy
- WLAN: LAN Sem Fio
- WPA-PSK: Chave Pré-Compartilhada de Acesso Protegido de Wi-Fi

## ANATEL

Este produto está homologado pela Anatel de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução n°. 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados, incluindo os limites de exposição da Taxa de Absorção Específica referente a campos elétricos, magnéticos e eletromagnéticos de radiofrequência, de acordo com as Resoluções n°. 303/2002 e 533/2009.



**0585-13-1914**



**(01) 0789851799075 3**

**ZTE do Brasil**

**\* Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário. \***

Para consultas à Anatel utilizar o site [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)





**ZTE中兴**

**ZTE CORPORATION**

Número 55, Auto estrada Sul Hi-tech, ShenZhen, P.R. China

Código Postal: 518057

<http://www.zte.com.cn>

[mobile@zte.com.cn](mailto:mobile@zte.com.cn)

Service Hotline: +86-755-26779999

As imagens são apenas de referência.

Por favor, verifique o modelo do produto antes da compra.

A ZTE reserva o direito de mudança nas especificações e parâmetros do produto sem prévio aviso.

**C € 1588**